

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **21 (1903)**

Heft 19

PDF erstellt am: **05.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{tes} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^{es} semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borsigzeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Oktober-November 1902/1901. — Importation et exportation des principales marchandises pendant les mois d'Octobre-Novembre 1902/1901.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

St. Gallen — St-Gall — San Gall

1903. 14. Januar. Die Firma Johann Scherrer, Gasthaus zur Linde & Metzgerei in Wil (S. H. A. B. Nr. 145 vom 28. April 1899, pag. 583) ist infolge Verkaufes erloschen.

Inhaber der Firma Jean Steiger-Volkart in Wil ist Jean Steiger, von Flawil, in Wil. Wirtschaft, Metzgerei und Gasthaus. Grabenstrasse Nr. 261.

14. Januar. Die Käserei-Gesellschaft Weiern, mit Sitz daselbst, Gde. Zuzwil (S. H. A. B. Nr. 34 vom 30. Januar 1902, pag. 133) hat am 9. März 1902 an Stelle von Eduard Bitschnau Johann Trunz, von Niederhelfenswil, in Weiern, als Präsident gewählt.

14. Januar. Inhaber der Firma Fried. Messmer in St. Gallen ist Friedrich Messmer, von Au, in St. Gallen. Massgeschäft und Konfektion. Löwen-gasse 8.

14. Januar. Ernst Neuweiler, von Oberhofen, und Emil Strässlé, von Bütschwil, beide in Bütschwil, haben unter der Firma Neuweiler & Strässlé in Bütschwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 20. September 1902 ihren Anfang nahm. Schiffstickererei. Im Dorf.

14. Januar. Inhaber der Firma W^{ve} Müller-Lüchinger in St. Gallen ist Witwe Marie Elisabeth Müller-Lüchinger, von Roggwil (Thurgau), in St. Gallen. Holz- und Kohlenhandlung. Ilgenstrasse 17.

14. Januar. Der Inhaber der Firma J. J. Sonderégger in St. Gallen (S. H. A. B. vom 20. April 1883, pag. 448) meldet als Natur des Geschäftes an: Buchdruckerei und Verlagsbuchhandlung. Büschenstrasse 47/49.

14. Januar. Am 1. Dezember 1902 hat die Generalversammlung des Vereins unter dem Namen Kaufm. Corporation, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. vom 16. Februar 1883, pag. 153), an Stelle des zurückgetretenen Mitgliedes des Direktoriums P. Kirchhofer-Gruber, dessen Unterschrift gelöscht wird, Max Hoffmann, von und in St. Gallen, als Mitglied des Direktoriums gewählt.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle.

1903. 14. janvier. Gustave, fils d'Auguste Joly, de Villeneuve, et François, fils de Charles Amiguet, d'Ollon, les deux domiciliés à Ollon, ont constitué à Ollon sous la raison sociale Joly et Amiguet, une société en nom collectif commencée le 1^{er} octobre 1901. Genre de commerce: Vins d'Ollon et d'Antagnès. Bureaux: à Ollon.

Bureau d'Echallens.

12. janvier. La Société de fromagerie de Bioley-Orjulaz, dont le siège est à Bioley-Orjulaz (F. o. s. du c. du 29 avril 1890, n° 63, page 349), a, dans son assemblée du 10 décembre 1902, renouvelé son comité comme suit: Edouard Gachet, François Despont, boursier; Louis Pelot, secrétaire; Ami Gachet et Joseph Despont, membres, tous à Bioley-Orjulaz.

Bureau de Morges.

12. janvier. Dans son assemblée du 21 janvier 1900, la Société de Laiterie de Chavannes, association dont le siège est à Chavannes (F. o. s. du c. des 4 mars 1891, n° 47, page 188; 9 octobre 1894, n° 222, page 914; 23 juin 1896, n° 171, page 712, et 19 juin 1899, n° 202, page 815), a procédé au renouvellement de son comité et a élu: président: Fritz Meyer, en remplacement de Eugène Masson, démissionnaire, et membre remplaçant Fritz Meyer, Frédéric Allamand, tous à Chavannes.

12. janvier. Dans son assemblée du 3 décembre 1902, la Société de fromagerie de la Romanèche, à Etoy, association dont le siège est à Etoy (F. o. s. du c. des 7 février 1889, n° 20, page 112; 8 mars 1895, n° 61, page 253; 25 mai 1897, n° 141, page 578; 1^{er} août 1898, n° 220, page 922; 23 février 1900, n° 66, page 267), a procédé au renouvellement de son comité et a élu membre de ce comité: Henri Buchet, à Etoy, en remplacement de Louis Regard, démissionnaire.

13. janvier. Le Syndicat des patrons boulangers de Morges, association dont le siège est à Morges (F. o. s. du c. des 5 avril 1890, n° 47, page 276; 22 mars 1895, n° 79, page 331, et 3 juillet 1896, n° 185, page 768), a été déclaré dissout par décision de l'assemblée générale du 23 octobre 1902. La liquidation sera opérée sous la même raison pour l'ancien président François Olivier-Rochat, à Morges.

Bureau de Vevey.

14. janvier. Le conseil d'administration de la société anonyme Ateliers de mécanique de précision de Territet, dont le siège est à Territet (F. o. s. du c. du 21 octobre 1901, n° 358, page 1430, et 8 décembre 1902, n° 432, page 1725), s'est constituée comme suit, en ce qui concerne le président de ce conseil et le secrétaire. Président: Ami Chessex, des

Planches, domicilié à Territet; secrétaire: Théophile Rau, domicilié à Aigle. Le président et le secrétaire signent conjointement au nom de la société.

14. janvier. Le conseil d'administration de la société anonyme Ateliers de mécanique de précision de Territet, dont le siège est à Territet (F. o. s. du c. du 21 octobre 1901, n° 358, page 1430, et 8 décembre 1902, n° 432, page 1725), usant des pouvoirs qui lui sont conférés par l'art. 31 des statuts, a, dans son assemblée du 4 décembre 1902, désigné en qualité d'administrateur-délégué, Charles Vielle-Koechlin, à Lausanne. Auguste Blanc, a renoncé, dès le 1^{er} janvier 1903, à ses fonctions de directeur; la procuration qui lui a été conférée, est éteinte dès cette date. Charles Perdrisat, d'Onnens, domicilié à Territet, conserve ses fonctions de directeur et sa signature engage la société dès le 1^{er} janvier 1903.

Genève — Genève — Ginevra

1903. 13. janvier. La société en nom collectif Taillardat et Vaucher, à Genève (F. o. s. du c. du 13 mars 1902, page 394), est déclarée dissoute dès le 13 janvier 1903.

L'associé Victor Taillardat, d'origine française, domicilié aux Eaux-Vives, est resté, dès cette date, chargé de l'actif et passif de la maison, qu'il continue seul, sous la raison Victor Taillardat, à Genève. Genre d'affaires: Commerce de toilerie. Bureau et locaux: 12, Rue Tour-Maitresse.

13. janvier. La société en nom collectif Bougerolles et Collot, entreprise de bâtiments, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 19 avril 1901, page 569), est déclarée dissoute dès le 1^{er} janvier 1903. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée par les deux associés, qui agiront tant conjointement que séparément.

13. janvier. Le chef de la maison Bougerolles, aux Eaux-Vives, est Joseph Bougerolles, d'origine française, domicilié aux Eaux-Vives (associé de Bougerolles et Collot, en liquidation). Genre d'affaires: Entreprise de maçonnerie. Bureaux et chantiers: 7, Chemin de la Petite-Boissière.

13. janvier. Le chef de la maison J. Collot, aux Eaux-Vives, est Jules Collot, d'origine française, domicilié aux Eaux-Vives (associé de Bougerolles et Collot, en liquidation). Genre d'affaires: Entreprises de bâtiments. Bureau et chantiers: Chemin de Savoie.

13. janvier. Le chef de la maison Victor-E. Schneider, à Genève, commencée le 1^{er} janvier 1903, est Victor-Edouard Schneider, d'origine zurichoise, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Agent d'assurances. Bureaux Rue Bovy-Lysberg.

13. janvier. Le chef de la maison A. Demole, à Genève, commencée le 1^{er} janvier 1903, est Alois-Victor Demole, de Genève, domicilié à Florissant (Eaux-Vives). Genre d'affaires: Agence d'assurances. Bureaux: 8, Rue Bovy-Lysberg.

13. janvier. Le chef de la maison J. Hornung, à Carouge, commencée le 1^{er} juillet 1902, est Joseph-Germain Hornung, fils de Jean-Joseph, de Genève, domicilié à Carouge. Genre d'affaires: Commerce de sables et graviers. Bureau: A la Fontenette (ancien commerce J. Hornung père).

13. janvier. Suivant statuts adoptés le 9 décembre 1902 et sous la dénomination de Société de jeu de boules „les Eloignés“, il existe une société (régie par le titre 28 du C. O.), qui a pour but de resserrer les liens d'amitié entre ses membres et de développer parmi eux l'exercice du jeu de boules. Son siège est à Onex. Les candidats doivent être présentés par deux sociétaires, leur admission est du ressort de l'assemblée générale. Les candidats acceptés et reçus doivent payer un droit d'entrée fixé au prorata de l'avoir de la société. Il n'est pas perçu de cotisations personnelles, l'avoir de la société est formé par les droits d'entrée, les recettes du jeu de boules et les amendes. Tout sociétaire qui désire se retirer de la société doit envoyer sa démission au président; on sort aussi de la société par exclusion dans les cas prévus aux statuts. L'assemblée générale peut voter un subside aux membres démissionnaires. Les membres exclus ne peuvent avoir en aucun cas, droit à un subside du fonds social. La direction de la société est confiée à un bureau de 5 membres, nommés chaque année et rééligibles. Elle est engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature collective du président, du secrétaire et du trésorier. Les convocations aux assemblées sont faites par cartes ou par affiches sur l'emplacement des exercices. Il n'est rien prévu dans les statuts en ce qui concerne la responsabilité individuelle des sociétaires. En cas de dissolution de la société, la dernière assemblée générale décidera de l'emploi du matériel et de la destination des fonds disponibles. Le président est Edmond Martin; le secrétaire est Joseph Chavaz, et le trésorier est Henri Mestral, tous domiciliés à Onex.

13. janvier. Suivant extrait du procès-verbal qui en a été dressé par M^{re} Emile Rivoire, notaire, à Genève, le 19 novembre 1902, la société anonyme ayant pour titre Société des Immeubles de la Rue de Monthoux, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 février 1900, page 257), réunie en assemblée générale extraordinaire, à la date sus-mentionnée, a modifié divers articles de ses statuts. La publication primitive est modifiée, en ce qui concerne le capital social, qui, du chiffre de fr. 70,000, a été porté à nonante mille francs. (fr. 90,000); par l'émission de 200 actions privilégiées, de fr. 100 chacune, au porteur, toutes souscrites et entièrement libérées.

13. janvier. Le chef de la maison Ed. Schaeren, à Genève, commencée le 1^{er} janvier 1902, est Edouard Schaeren, d'origine bernoise, domicilié aux Eaux-Vives. Genre d'affaires: Entreprise de ferblanterie, zinguerie et plomberie, installations complètes d'eau et gaz. Locaux: 2bis, Boulevard James-Fazy.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Oktober-November 1902/1901.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben.
Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben.

Importation et exportation des principales marchandises pendant les mois d'Octobre-Novembre 1902/1901.

Observations. 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.
2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Gebrauchts- Artikl N°	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Oktober — Octobre		November — Novembre		Oktober — Octobre		November — Novembre		
		1902	1901	1902	1901	1902	1901	1902	1901	
Chemikalien und Farbwaren										
26	Gummi	263	124	119	234	—	—	—	—	Espèces chimiques et colorants
28	Robe Harze, Colophonum, Pech	2,822	2,152	1,767	2,878	19	26	16	8	Gomme
36	Chlorkalk	1,079	1,232	1,229	997	1,201	970	1,271	914	Résines brutes, colophane, poix
40-46	Schwefelsäure und Vitriolöl	9,182	7,606	9,490	7,288	286	170	231	241	Chlorure de chaux
46a	Anilin	475	484	501	512	72	—	52	—	Acide sulfurique et huile de vitriol
56	Oelsäure	189	178	590	1,004	26	34	14	64	Aniline
75	Kartoffelmehl	1,493	1,822	1,993	1,685	—	1	4	2	Oléine
76a	Stärke, aller Art, in Engrosverpackung	1,057	1,003	904	734	23	18	5	28	Fécule de pommes de terre
79	Weingeist, Spirit etc., denaturiert (wird nur vierteljährlich publiziert)	—	—	—	—	—	—	—	—	Amidon, de tout genre, emballé en gros
91	Farbböizer in Blöcken	1,803	1,515	1,047	1,897	—	—	—	—	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
92	Farbbeeren, Farbrind, Farbwurz etc.: roh	686	726	1,892	2,629	3	—	2	1	Bois de teinture, en bûches
97	Alizarin, künstl., trocken oder in Teig	189	608	585	500	—	—	—	2	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales brutes
98	Andere Farbstoffextrakte	216	257	389	341	612	477	422	555	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
103	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	317	439	389	375	8,445	3,287	2,996	2,378	Autres extraits de matières colorantes
104	Nicht genannte bunte Farben	168	165	153	143	16	2	4	4	Couleurs artificielles dériv. du goudr. de houille
										Couleurs vives non dénommées
Glas										
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	5,899	6,834	5,248	7,196	—	—	—	—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaren, nichtgeschliffen, a. farblos, Glas	1,626	1,802	1,171	1,325	20	12	15	5	Verrerie, non polie, de verre incolore
116	Glaswaren, geschliffene, gravierte, farbige	564	487	527	527	10	7	10	11	Verrerie, polie, gravée, de couleur
Holz										
128	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	54,956	61,817	62,992	69,552	17,408	19,962	20,002	23,225	Bois à brûler, brouille etc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	61,110	57,215	72,199	68,237	8,085	6,926	2,204	6,024	Bois à brûler, brouille etc.: d'essences résineuses
132	Holzkohlen	9,881	8,646	9,452	9,897	1,951	1,518	1,075	1,626	Charbon de bois
133	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	7,376	6,077	6,241	6,140	3,195	2,447	2,100	2,212	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
134	— — — Nadelholz	35,719	15,582	31,839	11,206	14,251	21,067	26,243	25,598	— — — d'essences résineuses
137	Fassholz, roh	1,648	2,014	1,537	1,588	1	1	—	—	Bois pour douves, brut
138	Andere Eichenholz, gesägt etc.	12,770	12,076	14,987	9,403	2	18	117	22	Autres bois de chêne, scié, etc.
139	Brötter, etc., von anderem Laubholz	5,630	6,269	4,692	6,498	1,222	2,663	1,347	1,817	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140	— — — von Nadelholz	75,199	60,595	65,966	52,157	5,789	8,707	6,240	6,867	— — — d'essences résineuses
155	Wagner-, Zimmer- u. Rechenmacherarbeit: roh, ohne Metallbeschläge	307	300	290	275	55	45	38	37	Ouvrages de charbon, de charpentier, outils, etc. bruts, sans ferrures
160	Möbel, etc., roh	522	470	462	527	371	180	232	111	Meubles, etc., bruts
163	Möbel, etc., poliert	332	307	350	345	23	65	28	24	Meubles, etc., polis
164	Möbel etc., geschliffen, gepolstert, etc.	216	225	225	218	21	21	42	18	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
166	And. Holzwaren, bemalt, poliert, lackiert	124	127	183	154	3	4	5	4	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis
167	— — — geschliffen	2	3	4	5	55	56	27	39	— — — sculptés
179	Bürstenbinderwaren, grobe	46	43	45	40	24	11	32	15	Broserie grossière
180	Bürstenbinderwaren, feine	31	31	31	31	1	2	3	1	Broserie fine
Landwirtschaftliche Erzeugnisse										
182	Gras- und Kleesaat	625	252	1,240	526	—	—	—	—	Semences de graminées et graine de trèfle
184	Heu	12,159	6,029	22,300	7,905	617	2,279	699	3,352	Foin
185	Laub, Schilf, Stroh	29,239	19,740	45,007	25,692	30	186	25	64	Feuillée, roseaux, paille
Leder										
190	Sohlenleder	1,202	837	987	1,282	202	172	121	62	Cuir pour semelles
191	Zug- und Riemenleder, Kalbleder	269	185	184	157	104	123	148	114	Cuir pour harnais et courroies; cuir de veau
192	Andere Leder	2,823	1,619	1,999	2,089	7	35	14	44	Autres sortes de cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine	229	196	154	143	182	337	197	258	Chaussures en cuir, fines
Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände										
206	Bücher, gedruckte etc.	2,090	2,050	2,747	2,326	786	683	740	786	Livres imprimés, etc.
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums	342	319	374	295	25	33	19	26	Pianos, droits et à queue, harmoniums
213	Instrumente u. Apparate, astronom., chem., chirurg., mathemat., physikal. etc.	50	59	48	57	39	28	21	23	Instrumentes et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathém. de physique, etc.
215	Elektrische Apparate	450	456	374	585	222	280	895	190	Appareils électriques
216	Chirurgische Verbandmittel etc.	34	27	30	29	11	12	13	18	Articles de pansement, etc.
Uhren										
226	Gewichtuhren	17	19	19	23	4	1	3	3	Horloges à poids
227	Federtriebuhren, amerikan. u. Schwarzw.	92	81	155	139	3	2	—	3	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
228	Andere Federtriebuhren	15	11	19	21	6	4	4	5	Autres pendules à ressort
229	Musikwerke	8	16	8	10	298	389	380	458	Pièces à musique
		Stücke	Stücke	Stücke	Stücke	Stücke	Stücke	Stücke	Stücke	
230	Taschenuhren mit Gehäusen v. Nickel etc.	2,271	954	252	193	276,845	278,264	291,687	280,094	Montres en boîte de nickel, etc.
231	— — — Silber	3	—	10	9	280,908	340,945	301,614	319,274	Montres en boîte d'argent
232	— — — Gold	10	5	5	21	91,695	94,474	101,668	102,581	Montres en boîte d'or
Maschinen										
240	Dynamo-elektrische Maschinen	196	261	641	92	4,805	5,398	4,468	4,305	Machines dynamo-électriques
243	Müllereimaschinen	241	481	75	212	3,485	3,262	3,870	3,461	Machines pour la meunerie
244	Nähmaschinen	852	991	1,480	869	83	70	68	81	Machines à coudre
245	Spinneret- und Zwirnereimaschinen	313	312	481	265	1,598	1,480	1,328	2,174	Machines pour la filature et le retordage
246	Stückmaschinen	27	18	48	249	1,223	330	1,527	683	Machines à broder
247	Strick- und Wirkmaschinen	85	32	33	18	86	95	153	109	Machines pour la bonneterie, etc.
248	Webstühle und Webereimaschinen	447	191	398	144	5,194	3,559	5,854	8,551	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249	Werkzeugmaschinen	629	772	994	814	171	156	209	78	Machines-outils
250	Nicht genannte Maschinen u. Maschinenteile	6,147	6,286	5,093	5,741	8,786	11,012	7,798	9,149	Autres machines et pièces détach. de machines
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete v. 50 kg und mehr; etc.	3,529	4,988	3,908	3,189	54	242	58	64	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
253	Maschinenteile, roh vorgearbeitete, andere	1,247	952	870	886	97	71	57	87	Pièces de machines gross. ébauchées, autres
Metalle										
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	2,776	5,112	3,764	1,458	102	86	111	50	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
273	Blei gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	1,100	828	1,009	1,364	22	7	3	16	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
276	Roh Eisen i. Massen; Rohstahl; Altsägen etc.	55,245	48,634	64,858	57,724	8,698	9,871	11,724	12,378	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schienen, Stäbchen, Blech: grobe Dimens.	95,720	42,911	88,587	48,770	89	151	22	10	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
280	Schienen, Stäbchen etc.: feine Dimens.	20,878	17,293	20,181	16,986	101	228	154	118	Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines
286	Eisengusswaren, ganz grobe, robe	5,590	5,204	4,945	6,087	398	288	191	471	Ouvrages en fonte de fer, t.-a.-f. grossiers, bruts
287	Eisengusswaren, andere	4,405	4,212	4,214	3,077	744	389	588	808	Ouvrages en fonte de fer, autres
289	Waren a. Schmiedeeisen, ganz grobe, robe	2,786	3,391	2,364	2,857	620	266	269	743	Ouvrages en fer forgé, t.-a.-f. grossiers, bruts
291	— — — gen.: roh abgedreht, gefeilt, geteert, etc.	3,621	2,998	3,121	2,875	564	381	422	481	— — — communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
292	— — — abgeschl., verzinkt, verzinkt	2,455	1,947	3,312	1,962	289	384	879	297	— — — adoucis, étamés, zingués
293	— — — feine: poliert, bemalt etc.	384	358	851	337	113	123	371	104	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, etc.
294	— — — emailliert	480	194	850	328	888	474	423	842	— — — émaillés
301	Kupfer, rein o. legiert, i. Barren, Blöcken etc.	619	1,078	672	707	750	553	1,204	1,104	Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.
302	Kupfer, rein o. leg., gehämmert, gewalzt etc.	3,858	2,694	2,967	2,940	32	23	38	34	Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.

Gattung der Ware		Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Oktober — Octobre		November — Novembre		Oktober — Octobre		November — Novembre		
		1902	1901	1902	1901	1902	1901	1902	1901	
Metalle (Fortsetzung)										
305	Kupferschmied-, Rot- und Gelbgieserwaren	464	381	371	392	43	34	47	46	Chaudronnerie, ouvr. en cuivre et en laiton
309	Nickel, rein od. legiert, gewalzt, gezogen etc.	171	158	188	186	—	—	—	3	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
312	Zinn, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	1,087	2,018	1,208	1,449	—	8	—	8	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
315	Zinn in Barren, Blöcken, Platten od. Bruch	1,645	1,489	759	956	2	37	1	53	Étain en barres, saumons, plaques, débris
319	Gold, unbearbeitet	kg netto 1,199	kg netto 646	kg netto 755	kg netto 646	kg netto 106	kg netto 186	kg netto 114	kg netto 107	Or non ouvré
320	Gold, gemünzt	475	1,438	478	488	901	581	681	933	Or monnayé
321	Silber, unbearbeitet	7,965	7,477	5,869	6,977	898	1,078	1,366	1,018	Argent non ouvré
322	Silber, in Münzen	33,881	3,511	28,036	6,868	1,964	1,583	1,979	2,925	Argent monnayé
324	Gold, Silber, Platina, gewalzt etc.	195	179	184	281	186	107	128	145	Or, argent, platine, laminés, etc.
327	Gold-Silberschmiedwaren; Bijouterie, echt	1,262	1,311	1,378	1,287	208	239	241	197	Orfèvrerie d'or et d'argent bijouterie vraie
Mineralische Stoffe										
339	Schiefer in Fliesen oder Platten	q netto 67	q netto 20	q netto 29	q netto 29	q netto 3,298	q netto 2,697	q netto 2,507	q netto 2,520	Ardoises en dalles ou tables
349	Hydraulischer Kalk	5,589	3,977	3,555	7,827	10,624	10,504	5,962	4,850	Chaux hydraulique
350	Roman-Cement	19,238	20,807	15,962	18,861	87	17	15	47	Ciment romain
351	Portland-Cement	6,830	15,834	5,798	14,208	5,486	2,885	1,476	2,527	Ciment de Portland
359	Steinkohlen	1,267,456	1,309,118	1,141,980	1,102,575	—	—	—	—	Houille
360	Braunkohlen	2,764	1,859	5,087	3,244	—	—	—	—	Lignite
361	Coaks	159,395	151,708	158,117	155,560	1,886	1,252	2,644	2,403	Coke
362	Briquettes	298,202	278,092	332,527	302,423	255	68	210	822	Briquettes
363	Asphalt und Erdharze	2,468	1,494	2,168	3,068	55,900	21,925	30,455	31,570	Asphalte et bitumes
365	Petroleum und Petroleumdestillate	73,563	50,661	77,169	70,932	—	—	—	—	Pétrole et produits de sa distillation
366	Andere nicht genannte Mineral- und Teeröle	7,698	7,654	5,470	7,065	40	13	89	12	Autres huiles minérales ou de goudron
Nahrungs- und Genussmittel										
367	Schweineschmalz	753	2,172	1,695	2,162	2	10	49	3	Saindoux
368	Butter, frisch	2,644	2,250	2,732	2,298	7	18	6	23	Beurre, frais
369	Butter, gesotten, gesalz.; Margarinbutter etc.	1,422	1,502	1,552	859	66	29	21	44	Beurre fondu, salé; beurre de margarine, etc.
370	Cacaobohnen und -Schalen	5,444	3,520	4,328	4,410	—	—	—	—	Fèves et pellicules de cacao
372	Chokolade	13	8	24	7	5,086	4,294	5,289	4,809	Chocolat
373	Eier	6,939	5,510	6,529	6,470	17	27	16	28	Oeufs
374	Eis	1,308	969	598	362	2,970	16	2,606	—	Glace
378	Zuckerbäckerwaren	147	124	153	150	472	447	894	894	Confiseries et pâtisseries
383	Fleisch, frisch geschlachtetes	4,184	4,564	4,437	4,888	796	1,023	793	890	Viande de boucherie, fraîche
385	Geflügel, lebendes	507	588	314	581	10	13	4	1	Volailles vivantes
386	Geflügel, getötetes	1,202	1,206	1,341	1,316	4	7	3	2	Volailles mortes
387	Wildpret	713	715	943	572	12	10	10	12	Gibier
388	Wurstwaren (Charcuterie)	656	638	502	692	16	21	26	20	Charcuterie
390	Obst, frisches	4,177	9,025	1,945	13,002	386,515	38,067	110,578	3,080	Fruits frais
394	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	2,713	3,521	11,704	7,855	628	347	400	366	Fruits secs ou tapés
396	Getrocknete Weintrauben z. Weinbereitung	715	315	607	448	—	—	—	—	Raisins secs pour la fabrication du vin
397	Orangen, Citronen	492	490	3,066	3,482	—	—	—	—	Oranges, citrons
399	Kartoffeln	85,172	105,189	69,169	86,293	450	560	601	258	Pommes de terre
400	Gemüse, frische	50,006	55,760	61,858	164	250	123	262	262	Légumes frais
404	Weizen	322,850	444,103	448,599	297,058	44	58	120	83	Froment
406	Hafer	95,265	85,430	132,325	90,679	16	4	13	5	Avoine
407	Gerste	23,950	14,424	29,008	19,069	4	4	247	3	Orge
409	Mais	36,547	35,812	53,481	38,432	51	3	14	7	Mais
413	Reis in Hülsen	4,915	4,761	2,468	4,129	—	—	—	—	Riz dans sa balle
414	Reis in geschälten Körnern	4,768	4,050	5,466	5,565	494	719	109	195	Riz en grains décortiqués
415	Graupe, Gries, Grütze etc.	20,513	17,360	20,336	15,598	45	70	38	58	Gruau, semoule, etc.
416	Mehl von Getreide, Mais od. Hülsenfrüchten	30,888	48,416	35,446	61,932	570	595	531	514	Farine de céréales, de maïs, ou de lég. à cosse
422	Hopfen	1,254	798	1,230	947	—	—	—	—	Houblon
423	Kaffee, roher	10,710	8,595	11,748	10,952	—	—	—	—	Café brut
425	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	91	72	97	76	30	33	88	98	Succédanés du café de tout genre: à l'état sec
426	Cichorienwurzeln, getrocknete	2,719	6,276	16,488	19,542	—	—	—	—	Racines de chicorée sèches
427	Weichkäse	1,407	1,128	1,422	1,281	13	30	22	23	Fromage à pâte molle
428	Hartkäse	1,701	1,026	2,081	453	23,028	24,933	20,187	20,876	Fromage à pâte dure
429	Malz	18,559	15,226	28,698	21,637	—	—	—	—	Malt
431	Milch, kondensierte	2	2	2	2	35,879	25,158	88,872	27,875	Lait condensé
438	Kindermehl	10	5	8	4	1,280	1,362	1,554	1,098	Farine alimentaire
441	Rohtabak, Saucen etc.	6,957	6,487	7,325	5,887	398	437	382	266	Tabac brut, sauces, etc.
443	Rauch-, Schnupf- und Kautabak	45	50	50	39	21	9	14	53	Tabac à fumer, à priser, ou à mâcher
444	Cigarren und Cigaretten	155	139	147	127	254	164	277	199	Cigares et cigarettes
447	Roh- und Krystallzucker; Pilé; Déchets; Traubenzucker in fester Form	68,479	49,680	36,117	39,217	—	—	—	—	Sucre brut et sucre cristallisé; pilé; déchets; glucose à l'état solide
448	Zucker in Hüten, Platten, Blöcken etc.	15,152	11,229	13,210	17,369	—	—	—	—	Sucre en pains, plaques, blocs, etc.
449	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	8,379	5,762	9,578	11,169	—	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
457	Naturwein in Flaschen etc.	196	227	185	212	97	95	99	106	Vin en bouteilles, naturel
459	Schaumweine in Flaschen	296	256	295	307	69	72	78	62	Vins mousseux en bouteilles
463	Liqueurs	158	80	62	99	—	—	—	—	Liqueurs
464	Wermut	61	52	115	139	—	—	—	—	Vermouth
450	Bier und Malzextrakt in Fässern	hl 6,301	hl 6,295	hl 7,018	hl 5,905	hl 232	hl 211	hl 235	hl 106	Bière et extrait de malt en fûts
455	Naturwein in Fässern	143,604	112,030	97,853	69,135	356	558	407	413	Vins en fûts, naturel
460	Weingeist, Alkohol in Fässern (Wird nur vierteljährlich publiziert.)	—	—	—	—	—	—	—	—	Esprit de vin, alcool, en fûts
461	Branntwein, Cognac etc. in Fässern	374	480	370	467	30	44	35	37	(Ne figurera que dans le tableau trimestriel.) Eau-de-vie, cognac, etc., en fûts
Öle und Fette										
465	Olivenöl in Fässern	q netto 1,594	q netto 1,101	q netto 1,869	q netto 1,185	q netto —	q netto —	q netto —	q netto —	Huile d'olives en fûts
466	Andere Speiseöle in Fässern	1,913	1,514	1,787	1,383	2	6	2	4	Autres huiles comestibles, en fûts
467	Leinöl, roh, in Fässern	1,432	1,178	1,641	1,195	—	9	4	8	Huile de lin, brute, en fûts
468	Andere fette Öle in Fässern; Pflanzenwachs	5,871	4,892	6,434	5,700	16	37	7	9	Autres huiles grasses, en fûts; cire végétale
471	Talg	937	1,085	1,659	1,634	78	176	78	200	Suif
474	Seifen, gewöhnliche	1,142	974	1,212	1,325	28	20	27	34	Savons ordinaires
475	Seifen, parfümierte	85	102	88	62	7	37	63	20	Savons parfumés
Papier										
476	Faserstoffe zur Papierfabrikation, in nassem Zustande	666	608	207	367	389	728	466	767	Matières fibreuses, à l'état humide
477	Faserstoffe z. Papierfabrikation, getrocknet	2,866	2,869	2,499	2,099	3,989	4,191	4,870	4,844	— à l'état sec
478	Packpapier, gemeines etc.	786	522	779	1,163	438	294	68	278	Papiers d'emballage, communs, etc.
479	Druck-, Schreib-, Lösch-, Seiden- und Zeichnungspapier: einfärbig	2,169	1,627	2,031	1,727	128	148	462	291	Papier à imprimer, à écrire, à étancher, à dessiner et à lettres: d'une seule couleur
483	Pappendeckel, gemeiner, grauer etc.	1,768	1,179	2,584	1,415	279	226	317	370	Carton ordinaire, gris, etc.
485	Buchbinder- und Cartonagearbeiten	574	602	530	549	30	41	53	29	Ouvrages de relieur et cartonnages
Baumwolle										
488	Baumwolle, rohe	14,926	11,598	32,186	28,757	—	—	—	—	Coton en laine
489	Baumwollabfälle	1,732	1,735	1,771	2,285	1,881	1,954	2,046	1,743	Déchets de coton
491	Garne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	97	278	90	148	1,020	1,496	886	1,552	Fils, simples: écrus, jusqu'au n° 40
492	Garne, einfach: roh, über Nr. 40	135	180	177	194	1,898	1,612	1,520	1,624	Fils, simples: écrus, au-dessus du n° 40
493	Garne, gewirkt: roh, gesengt od. nicht ges.	488	458	507	637	117	150	164	164	Fils, retors: grésés ou non
494	Garne, gebleicht: einfach oder doubliert	7	12	6	12	241	211	173	215	Fils, blanchis: simples ou doublés
495	Garne, gefärbt: einfach	180	240	176	144	915	695	916	978	Fils teints, simples
496	Garne, gefärbt: doubliert	89	80	76	76	54	41	43	37	Fils teints, doublés
497	Garne auf Spuhlen etc.	270	277	265	266	99	141	108	137	Fils sur bobines, etc.
Cotton										

Gebrauchsanleitung N ^o	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Oktober — Octobre		November — Novembre		Oktober — Octobre		November — Novembre		
		1902	1901	1902	1901	1902	1901	1902	1901	
		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	
Baumwolle (Fortsetzung)										
498	Glatter Tüll, roh	289	308	380	378	9	9	14	7	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m ²	1,677	1,500	1,671	1,249	861	722	1,126	780	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m ²
500	— leichtere: bis zu 20 Fäden auf	1	—	—	—	1	12	7	1	— légers: jusqu'à 20 fils sur
501	— mit 20 und mehr	173	72	119	87	142	182	156	68	— ayant 20 fils ou plus
502	Fäden auf 25 mm ²	130	136	114	128	116	97	124	116	— sur 25 mm ²
503	Gebleichte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	9	6	7	6	79	77	81	88	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m ²
504	— leichtere	168	112	168	68	879	1,126	984	1,015	— légers
505	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m ²	1	1	1	1	17	55	8	44	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg p. 100 m ²
506	— leichtere	333	334	278	269	361	404	520	624	— légers
507	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	9	6	4	9	93	113	115	155	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m ²
508	— leichtere	323	296	226	260	748	806	826	939	— légers
509	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	5	3	3	6	300	236	297	374	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m ²
510	— leichtere	37	31	26	19	16	17	13	22	— légers
511	Plattstichgewebe, roh	56	48	65	50	171	126	289	250	Plumetis, écrous
512	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	126	124	141	124	32	18	24	26	Plumetis, blanchis, etc.
513	Bänder und Posamentierwaren	4	4	5	6	335	232	303	213	Rubannerie et passementerie
514	Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc.	1	1	1	1	347	225	130	214	Broderies au crochet: rideaux, etc.
515	Andere Kettenstich-Stickereien	5	3	3	2	3,106	2,756	3,977	3,857	Autres broderies au crochet
516	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel	—	1	1	—	25	3	9	3	Broderies à la mécanique: garnitures
517	Tüllstickereien	3	2	2	3	397	230	378	215	Broderies sur tulle
518	Andere Plattstich-Stickereien	4	4	6	3	—	—	—	—	Autres broderies à la mécanique
519	Handstickereien	26	21	23	19	3	4	2	2	Broderies à la main
520	Spitzen	—	—	—	—	—	—	—	—	Dentelles
Flachs, Hanf etc.										
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh	2,181	2,452	3,027	1,887	1	19	49	11	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
534	Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit	4	—	11	14	1	2	3	1	Fils de lin, ramie, etc., jusqu'au n ^o 10,
535	Nr. 10, einfach, roh etc.	420	546	253	202	15	16	7	10	écrous, etc.
536	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.	2,573	2,012	2,449	1,943	1	1	3	—	Fils au-dessus du n ^o 10, simples, écrous, etc.
537	Packtuch aus Jute etc.	—	—	—	—	—	—	—	—	Toile d'emballage de jute, etc.
538	Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden	204	189	146	161	4	9	8	4	Tissus de lin, écrous, de 9—13 fils par 25 mm ²
539	auf 25 mm ²	12	14	10	12	1	—	—	—	Tissus de jute, " " " " " " " "
540	Jutegew., roh, etc., v. 9—13 Fäden auf 25 mm ²	64	123	103	103	—	—	10	2	Tissus de lin, écrous, de 14—22 fils " " "
541	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf	—	—	—	—	—	—	—	—	Tissus de lin, etc., écrous, fins, de même
542	25 mm ²	871	389	390	319	80	74	23	31	que tous les tissus blanchis, teints, etc.
543	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, ge-	—	—	—	—	—	—	—	—	
544	färbten etc. Leinengewebe	—	—	—	—	—	—	—	—	
Seide										
558	Déchets	1,748	1,082	1,474	1,250	710	424	678	311	Déchets
559	Gekämmte Floretseide (Peignée)	1,113	962	758	761	180	167	190	160	Bourre de soie, peignée
560	Rohseide, ungezwirnt (Grège)	759	538	534	386	187	224	191	209	Soie écrue, non moulinée (grège)
561	Floretseide, roh: ungezwirnt	12	42	7	52	106	164	80	159	Bourre de soie, non moulinée
562	Organsin et Trame	1,919	1,719	1,776	1,606	563	509	545	511	Organsin et trame
563	Floretseide, roh: gezwirnt	94	39	105	49	1,175	949	1,040	978	Bourre de soie, moulinée
564	Seide, gefärbt	8	11	4	5	222	199	235	201	Soie teinte
565	Floretseide, gefärbt	2	2	5	3	6	4	3	1	Bourre de soie, teinte
566	Nähseide, Stickseide etc.: roh	—	2	1	1	34	30	37	35	Soie à coudre, à broder, etc.; écrue
567	Nähseide, Cordonnet etc.: gefärbt	1	—	1	2	19	24	18	11	Soie à coudre, cordonnet, etc.: teint
568	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf	6	13	16	9	30	27	26	24	— sur bobines, etc., pour la vente en détail
569	Seidenbeutel	—	—	—	—	32	30	30	29	Gaze à blutoir
570	Gewebe von reiner Seide	154	110	130	110	1,560	1,523	1,118	1,172	Tissus de soie pure
571	Gewebe von Halbseide	92	107	81	86	459	481	356	400	Tissus de mi-soie
572	Bänder von Seide	10	9	10	8	185	191	351	228	Rubans de soie
573	Bänder von Halbseide	31	34	29	25	199	181	195	163	Rubans de mi-soie
574	Stickereien	3	2	4	2	60	57	38	37	Broderies
575	Spitzen	4	3	3	3	—	—	—	—	Dentelles
Wolle										
585	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert	260	230	309	140	993	970	904	855	Fils de laine peig., écrous, simples ou doublés
586	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	1,062	983	896	876	48	20	48	39	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds
587	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt bedruckt	1,022	895	851	721	256	251	226	293	— — — légers
588	Stickereien und Spitzen	12	7	6	4	6	2	4	3	Broderies et dentelles
Kautschuk										
616	Elastische Gewebe	15	16	17	12	98	92	82	94	Tissus élastiques
Stroh etc.										
621	Tressen	330	379	219	206	349	304	501	408	Tressos
622	Feine Waren	2	1	4	2	46	58	80	58	Ouvrages fins
Konfektion										
623	Baumwollene Leibwäsche	101	68	53	49	11	10	14	15	Lingerie de coton
624	Baumwollene Korsetten	91	106	81	96	—	1	—	1	Corsets de coton
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	283	249	258	238	27	18	33	27	Autres objets confectionnés de coton
626	Leinene Leibwäsche	61	45	53	46	—	—	1	—	Lingerie de lin, etc.
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	60	65	70	58	3	2	5	3	Autres objets confectionnés de lin, etc.
628	Seidene Kleidungsstücke etc.	26	25	24	22	3	3	2	2	Objets confectionnés de soie ou mi-soie
629	Wollene Kleidungsstücke etc.	953	749	644	640	18	12	12	15	Objets confectionnés de laine ou mi-laine
630	Wirkwaren aus Baumwolle	161	135	123	132	88	112	66	62	Bonneterie de coton
631	— — Seide oder Halbseide	3	3	4	2	68	54	46	40	— de soie ou mi-soie
632	— — Wolle oder Halbseide	456	482	268	270	169	118	123	112	— de laine ou mi-laine
Tiere und tierische Stoffe										
651	Pferde	766	845	980	971	210	297	286	181	Chevaux
652	Ochsen	4,928	4,276	4,171	8,660	15	14	4	15	Bœufs
653	Kühe, geschauelt	955	844	508	349	3,816	3,501	2,371	2,253	Vaches avec dents de remplacement
654	Rinder, geschauelt	102	69	63	76	1,582	1,091	295	238	Génisses avec dents de remplacement
655	Jungvieh, ungeschauelt	272	407	271	365	2,684	2,110	1,101	573	Jennes bêtes sans dents de remplacement
656	Mastkälber	877	1,063	544	724	109	76	64	75	Veaux gras
657	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht	125	188	108	72	32	44	122	165	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
658	Schweine über 60 kg Gewicht	10,278	8,408	10,082	9,625	9	8	8	17	Porcs pesant plus de 60 kg
659	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	254	175	307	308	275	396	328	447	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
660	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	884	1,027	636	858	4,820	5,604	5,183	6,474	Cuir bruts, verts, salés, desséchés
661	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	938	491	154	171	1,517	1,917	1,452	1,895	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
Thonwaren										
694	Falzziegel, roh	4,810	3,748	3,560	3,385	108	192	11	256	Tuiles mécaniques à emboîtement, brutes
695	Feuerfeste Steine	3,724	3,878	5,666	6,595	17	30	43	185	Briques, réfractaires
696	Backsteine, Platten, Fliesen: roh	6,000	5,557	4,510	4,552	17,155	12,508	18,558	12,162	Briques, dalles, carreaux: bruts
697	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	378	270	246	178	17	15	14	18	Catelles et poêles en catelles montés
698	Steinzeugfliesen, -platten: roh, einfarbig	2,498	3,000	2,342	2,897	—	—	—	—	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores
699	— geschiefert etc.: glatt, ge-	—	—	—	—	—	—	—	—	ardoisés, etc.
700	rippt oder mehrfarbig	948	815	559	722	—	—	—	—	unis, striés ou multicolores
701	Töpferwaren, gemeine	1,594	1,626	1,394	1,074	161	244	95	78	Poterie commune
702	— feine	1,836	1,490	1,998	1,889	214	257	282	260	Poterie fine
703	Porzellan	1,131	788	965	988	7	6	6	8	Porcelaine